

## **Carta ni sa'a Pablo ma ja ni tetniñu de nuu tee kúu Filemón ma**

*Sukan ndákan-tnu'u ñaña'a Pablo ma tee kúu  
Filemón ma*

<sup>1</sup> Saña ja kúu sa Pablo a, te yinee sa vekaa a ja kuechi ja káxtnu'u sa tnu'u vii tnu'u va'a Jesucristo o a nuu ndaka ñayii a, te ka iyo sa ji'in ñani o Timoteo a. Te téé sa cha'a nuu ni, Filemón, vaa ka kutoo ña'a sa, vaa tee ka jinukuechi nuu Su'si ma ka kuu o.

<sup>2</sup> Te sa'a kuña'a tna ni nuu ku'va o Apia ma, ña'a ka kutoo tna'a ji'in o ma, ji'in nuu ñani o Arquipo ma, tee ka ndo'o ka neni ji'in o ja ka kaxtnu'u o tnu'u Su'si o a, ji'in nuu ndaka-ka tna'a o ja ka ndatna'a ve'e ni ma ja ka ndachiñu'u ni Su'si o a.

<sup>3</sup> Te maa Yuva o Su'si ma, ji'in Jesucristo iya tátnuni nuu o a, na skuta'vi ña'a ya ja vii ja va'a ma, te sa'a ya ja jin koo mani ni.

*Sukan kúkanu ini Filemón ma Su'si ma, ji'in  
sukan kútoo de ñayii ma*

<sup>4</sup> Ndaka jichi jikan-ta'vi sa nuu Su'si o a, ndimaa ndáka'án ña'a sa, te ndákuan-ta'vi sa nuu ya ja sukan sa'a sukan kúu ni nuu ya ma.

<sup>5</sup> Vaa jiniso'o sa sukan kútoo ni ndaka ñayii ni ka nduu sa'ya Su'si ma ja ñatuu-ka na ja u'vi ka sa'a i ma, ji'in sukan kútoo ni Jesús iya tátnuni nuu o a, ji'in sukan ûni kúkanu ini xeen ni ya ma.

<sup>6</sup> Te ja sukan sa'a ni a, sukan kúkanu ini ni ya a chi ja va'a xen-xeen kúu, vaa sa'a i ja jin kuni ñayii ma ndaka ja vii ja va'a iyo nuu yo'o ja ka iyo o ji'in Cristo Jesús o a.

<sup>7</sup> Te ni ka ndusii ini xeen sa, te ni ka ndani'i sa tnu'u kanu ini, ja sukan kútoo ni tna'a o a. Vaa ja sukan sa'a ni a, te ñayii ni ka nduu sa'ya Su'si ma ja ñatuu na ja u'vi-ka ka sa'a i ma, ni ka ndani'i i tnu'u kanu ini.

*Pablo ma, jikan-ta'vi de nuu Filemón ma ja na ndakuan-ta'vi de Onésimo ma*

<sup>8</sup> Chukan kúu ja ja maa Cristo ma, te visi iyo sa ja kuu tatnuni sa ja sa'a ni sukan iyo ja sa'a ni ma,

<sup>9</sup> kovaa ja ka kutoo tna'a o a, chukan kúu ja saña ja kúu sa Pablo a, ja já ni kuu nija'nu sa, te vitna ja yinee sa vekaa ya kuechi ja káxtnu'u sa tnu'u vii tnu'u va'a Jesucristo a nuu ndaka ñayii ma, te jikan-ta'vi sa ja sa'a ni ja vii ja va'a

<sup>10</sup> ja kuu Onésimo ma, vaa maa sa ni kaxtnu'u tnu'u Su'si o a nuu de nuu yinee sa vekaa a, te chukan kúu ja sa'ya maa sa kúu de nuu Su'si ma.

<sup>11</sup> Vaa nuu ñatuu kuni-ka de tnu'u Su'si o a chi masu in tee jiniñu'u kúu de nkuu. Kovaa vitna chi in tee jiniñu'u ndija ni nduu de nuu ni ji'in nuu sa a, sukan kúni ka'an ja nani de ma.

<sup>12</sup> Te maa de ndatetniñu sa ndajaa de nuu iyo ni a, te ndakuan-ta'vi ni de kuenda tnu'u ja maa sa ni kenda.

<sup>13</sup> Visi kúni sa ja na kendoo de ya'a te kunukuechi de nuu sa nuu tniñu maa ni, nani yinee sa vekaa ya,

<sup>14</sup> kovaa ñatuu ni sa'a sa sukan, nú masu ja onde ndajaa de nuu iyo ni a, te nú kúni maa ni ja ndatetniñu ni de kii de ja chindee ña'a de, sukan-va'a ko kuu sukan jani ini maa ni. Kovaa masu xtetuu ña'a sa ja sa'a ni sukan, su'va sa'a ni ja va'a sukan kúni maa ni.

<sup>15</sup> Xi saa ja ni kuu sa'a ma, in ja ni jani ini maa Su'si ma kúu, te ni jikayata de nuu ni jaku kivi ma, sukan-va'a kuni de tnu'u vii tnu'u va'a Su'si o a, te ja ndakokuiñi de ma, te ndakuan-ta'vi ni de ja koo ni ji'in de ni-kani ni-jika.

<sup>16</sup> Te másu ko kuu-ka de tee xtetuu ni ja kunukuechi de nuu ni sukan ni yo sa'a ni onde xi'na-ka ma. Vaa vitna chi in tee va'a já ni nduu de, te katanuu ñukuun ña'a de, vaa in ñani o kúu de, te ka kutoo tna'a xeen o ji'in de. Te sukan kúu de nuu maa sa a, te kuiti sukan tna ko kuu de nuu maa ni, vi Filemón, vaa ni iyo de ji'in ni kua'a kivi, te kuiti kútoo ni de, te vi'i-ka ja vitna ja ka iyo o ji'in de nuu Iya Tátnuni a, kuiti kutoo xeen-ka ni de.

<sup>17</sup> Nú tnu ka'an o ja ka ketna'a ini o, te ndakuan-ta'vi ni de kuenda tnu'u ja maa sa.

<sup>18</sup> Te nú nawa ni skenaa ni ja kuechi de, xi nawa tavi de nuu ni, te ndasonee ni nuu kuenda maa sa ma.

<sup>19</sup> Te maa sa ndachuya'vi, vaa suni tavi tna ni nuu sa, vaa saña ni ka'an tnu'u Su'si ma nuu ni, te ni jan-ta'vi ni, te ni ndaxsama ña'a ya ja ni nduu ni in ñayii va'a. Te nda'a maa sa ja kúu sa Pablo a, tée sa ja maa sa iyo ja ndachuya'vi sa nuu ni.

<sup>20</sup> Saa vi, ñani, te ja maa Iya Tátnuni ma, te jikan-ta'vi sa nuu ni ja na ndataa ni tnu'u kanu ini ja sukan sa'a ni ma, te koo va'a sa.

<sup>21</sup> Te téé sa nuu ni, vaa kúkanu ini sa ja kandija ni ja ká'an sa a, te vaa já jini sa ja kua'a-ka sa'a ni sana ja ká'an sa a.

<sup>22</sup> Te suni satu'va ni nuu koo sa, vaa ndetu sa ja ko kuu sukan ka jikan-ta'vi ni nuu Su'si o a, te jaan sa jan koto ña'a sa.

*Sukan ka ndakan-tnu'u ñaña'a ndaka tee ka iyo ji'in Pablo ma tee kúu Filemón ma*

<sup>23</sup> Te ka ndakan-tnu'u ñaña'a ña Epafra tee ka yinee ji'in sa vekaa a ja kuechi ja ka kaxtnu'u sa tnu'u vii tnu'u va'a Cristo Jesús o a,

<sup>24</sup> ji'in Marcos ya, ji'in Aristarco ya, ji'in Demas ya, ji'in Lucas ya, tee ka jinukuechi ji'in sa nuu Su'si o a.

<sup>25</sup> Te maa ja vii ja va'a ja ni skuta'vi ña'a Jesu-cristo iya tátnuni nuu o a na koo ini anua ndaka ni a. Te sukan kó kuu.

**Tnu'u vii tnu'u va'a Su'si ma**  
**New Testament, Psalms and Proverbs in Mixtec,**  
**Magdalena Peñasco (MX:xm:Mixtec, Magdalena**  
**Peñasco)**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Magdalena Peñasco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Magdalena Peñasco [xtn], Mexico

**Copyright Information**

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, Magdalena Peñasco

**© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

e406ad16-26c0-570c-b2a2-463185e3fb73